



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg
RCS N°F9442
Immatriculation: 20136100328
WWW.SIMOURQ.COM

قوانین کسب تابعیت لوکز امبورگی

مطابق مصوبه مجمع عمومی مجلس نمایندگان درباره قانون اصلاحات در زمینه اعطای تابعیت لوکز امبورگی که در اول ژانویه 2017 اعلام کرده اند. این اصلاحات در جهت حفظ منافع عمومی و انسجام اجتماعی به شرح زیر است :

قانون حق خاک برای نسل اول

این مرحله گامی بزرگ به جلو از این اصلاحیه به شمار میرود. قانون خاک برای نسل اول به طور خود به خود به اشخاصی که دارای 18 سال باشند و همچنین قانون برای اشخاص زیر 18 سال دارای شرایط زیر باشند داده میشود.

- در صورتی که شخص به طور مداوم و بدون وقفه به مدت 5 سال قبل از رسیدن به سن قانونی در لوکز امبورگ زندگی کرده باشند .
- کسی که والدینش در لوکز امبورگ به مدت حداقل 12 ماه بدون وقفه قبل از دنیا آمدن او زندگی کرده باشند.

اگر این دو شرط برآورده شده باشند طبق قانون جدید فرزندان متولد شده در لوکز امبورگ می توانند بعد از رسیدن به 12 سالگی تابعیت را به دست آورند. نمونه مشابه این قانون در سال 2008 منسوخ شده بود.

قانون حق خاک برای نسل دوم

این قانون فقط برای اشخاصی با شرایط زیر خواهد بود:

فرزندانی که در لوکز امبورگ متولد شده و پدر، مادر و یا پدر خوانده یا مادر خوانده آنها نیز متولد لوکز امبورگ باشند که به طور خود به خود دارای تابعیت لوکز امبورگی خواهند بود.

قبول تابعیت (اقامت های کوتاه مدت)

چهار شرط اساسی برای دریافت تابعیت به شرح زیر هستند:

- 1- مدت اقامت
- 2- عدم سوء پیشینه
- 3- آشنایی با زبان لوکز امبورگی
- 4- تعلیمات مدنی



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg
RCS N°F9442
Immatriculation: 20136100328
WWW.SIMOURQ.COM

قوانین کسب تابعیت لوکز امبورگی

مدت اقامت: زمان اقامت لازم از هفت سال به پنج سال تغییر کرده است. اجازه تقاضای تابعیت به اشخاصی که به طور بی وقفه به مدت پنج سال در لوکز امبورگ زندگی کرده باشند داده میشود.

سابقه کیفری: ارائه مدرک عدم سوء پیشینه در دو مرحله الزامی است. در صورتی که شخص سابقه کیفری مبنی بر حداقل دوازده ماه زندان و یا حبس تعلیقی برای حداقل بیست و چهار ماه داشته باشد، تابعیت لوکز امبورگی را دریافت نخواهد کرد.

مطابق قانون جدید مدرک سوء پیشینه دو بار تقاضا میشود، یکبار در زمان ارائه درخواست تابعیت و بار دیگر در زمان دریافت تابعیت زیرا برهه زمانی میان این دو مرحله معمولاً شش تا هشت ماه طول خواهد کشید و در این برهه احتمال وجود جرم وجود دارد.

آزمون زبان: این مرحله مطابق قانون قبلی است و تغییری نداشته است. بخش گفتاری در این آزمون ارجعیت دارد. دانش زبان لوکز امبورگی از این جهت مورد توجه است که این زبان عاملی برای هم آمیزی و یکپارچگی در لوکز امبورگ است. این آزمون شامل:

آزمون بیان شفاهی در سطح (A2) مطابق با چهارچوب زبان اتحادیه اروپا

آزمون درک شفاهی در سطح (B1) مطابق با چهارچوب زبان اتحادیه اروپا

متقاضی باید در هر دو آزمون شرکت داشته باشد و اما در قانون جدید متقاضی باید نمره متوسط در امتحان بیان شفاهی را بدست آورد و اگر امتیاز لازم را کسب نکند میتواند این کمبود را در امتحان درک شفاهی جبران کند.

هزینه پرداخت شده توسط متقاضی برای شرکت در آزمون توسط دولت بعد از قبولی باز پرداخت خواهد شد.

یک دوره جدید با عنوان " زندگی در کنار هم "

دوره تعلیمات مدنی که در قانون قبلی وجود داشت از بین رفته است و در قانون جدید دوره (زندگی در کنار هم) در قلمرو گراند دوک لوکز امبورگ تأیید شده است که شامل سه دوره و جمعا بیست و چهار ساعت می باشد که به شرح زیر هستند:



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg
RCS N°F9442
Immatriculation: 20136100328
WWW.SIMOURQ.COM

قوانین کسب تابعیت لوکز امبورگی

1. حقوق اساسی شهروندی (شش ساعت)
2. قانون مؤسسات دولتی و شهرداریهای لوکز امبورگ (دوازده ساعت)
3. تاریخ لوکز امبورگ و پیوستن به اتحادیه اروپا (شش ساعت)

روش گزینه ای (انتخابی) تابعیت در همان روز:

قانونی که قبلا در سال 2008 وجود داشته بیشتر بر مبنای گزینش های انتخابی بوده اما قانون جدید در این زمینه اصلاح شده است و تصمیم گیری سریعتر انجام میشود. در این قانون هرگاه شخص تمام شرایط عنوان شده در این لایحه و تمام مدارک لازمه را داشته باشد در همان روز تقاضا میتواند مطمئن شود که تابعیت را دریافت خواهد کرد و این کار در حضور شهردار یا شخص اول شهرداریها با امضاء مدارک انجام خواهد شد.

به طور خلاصه ده حالت ممکن در این زمینه وجود خواهد داشت:

1. فرزندان متولد شده در لوکز امبورگ می توانند در دوازده سالگی تقاضای تابعیت لوکز امبورگی را داشته باشند به شرطی که به طور منظم به مدت پنج سال در لوکز امبورگ زندگی کرده باشند و والدین آنها دوازده ماه قبل از تولد آنها در لوکز امبورگ زندگی کرده باشند.
2. کسانی که با افراد لوکز امبورگی ازدواج کنند باید هنگامی که تقاضای تابعیت لوکز امبورگی می کنند ثابت کنند که حداقل سه سال زندگی بدون وقفه با شخص مورد نظر داشته اند و علاوه بر آن باید مدرک موفقیت در آزمون زبان و مدارک مربوط به گذراندن دوره های " زندگی در کنار هم در قلمرو گراند دوک لوکز امبورگ" را داشته باشند.
3. کسی که به مدت هفت سال تحصیل عمومی در لوکز امبورگ داشته باشد حتما باید در هنگام تقاضا اثبات کند که یکسال آخر را به طور مداوم در لوکز امبورگ زندگی کرده است.
4. کسی که مدت بیست سال در لوکز امبورگ زندگی کرده است و سال آخر قبل از تقاضا را بی وقفه در لوکز امبورگ حضور داشته و زندگی کرده باشد نیز می تواند تقاضای تابعیت را داشته باشد. به علاوه باید یک دوره بیست و چهار ساعته زبان لوکز امبورگی را در موسسه ملی زبان لوکز امبورگ (Institut national des langues - INL) گذرانده باشد.
5. پناهندگانی که به مدت پنج سال بی وقفه در لوکز امبورگ زندگی کرده اند با همراه داشتن مدرک آزمون زبان و گذراندن دوره های زندگی در کنار هم می توانند تابعیت لوکز امبورگی دریافت کنند.



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg
RCS N°F9442
Immatriculation: 20136100328
WWW.SIMOURQ.COM

قوانین کسب تابعیت لوکزامبورگی

6. کسانی که در ارتش لوکزامبورگ خدمت کرده اند حتی فقط برای یک سال، واجد شرایط می باشند.
7. کسانی که یکی از والدینشان لوکزامبورگی است یا بوده است.
8. والدینی که یک فرزند لوکزامبورگی را به فرزند خواندگی قبول کرده اند به شرط آنکه که به مدت پنج سال در لوکزامبورگ زندگی کرده باشند با همراه داشتن مدرک زبان و گذراندن دوره های زندگی در کنار هم می توانند تابعیت لوکزامبورگی دریافت کنند.
9. امضاء کنندگان قرار داد ادغام مهاجران (CAI - Contrat d'accueil et d'intégration) به شرط آنکه که به مدت پنج سال در لوکزامبورگ زندگی کرده باشند با همراه داشتن مدرک زبان و گذراندن دوره های زندگی در کنار هم می توانند تابعیت لوکزامبورگی دریافت کنند.
10. کسانی که قبل از رسیدن به سن قانونی به لوکزامبورگ مهاجرت کرده اند به شرط آنکه که به مدت پنج سال در لوکزامبورگ زندگی کرده باشند با همراه داشتن مدرک زبان و گذراندن دوره های زندگی در کنار هم می توانند تابعیت لوکزامبورگی دریافت کنند.

منبع و مأخذ : <https://guichet.public.lu>

تهیه و تنظیم : هیئت تحریریه انجمن سیمورگ در لوکزامبورگ

تمامی حقوق قانونی کپی رایت این سند متعلق به انجمن سیمورگ می باشد و هر گونه کپی برداری و سواستفاده از این سند پیگرد قانونی دارد